

Titulación	Tipo	Curso
2500798 Educación Primaria	OT	4

Contacto

Nombre: Melinda Dooly Owenby

Correo electrónico: melindaann.dooly@uab.cat

Equipo docente

Mónica Lopez Vera

Idiomas de los grupos

Puede consultar esta información al [final](#) del documento.

Prerrequisitos

Para cursar esta asignatura es necesario demostrar un dominio de la lengua inglesa equivalente al nivel C1. Éste es un requisito para todas las asignaturas dentro de la especialidad (mención) en la didáctica de la lengua extranjera. El alumnado de 3º acreditará este requisito en la fecha indicada en la página web de la Facultad de Educación para poder cursar cualquier asignatura de la especialidad en el cuarto curso, incluida ésta. Los estudiantes que cursen esta asignatura como optativa, pero no estén matriculados en la especialidad (mención) también necesitan documentar un nivel de C1 en inglés para poder matricularse. Se pueden realizar más consultas en la oficina de gestión académica de la Facultad de Ciencias de la Educación de la UAB.

Objetivos y contextualización

Objetivos

Esta asignatura tiene como objetivo presentar a los docentes en formación la teoría fundamental, los aspectos esenciales y las estrategias de enseñanza relacionadas con los contextos del Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE).

A través de esta asignatura, los alumnos aprenderán a aplicar las bases teóricas de AICLE para seleccionar, adaptar y diseñar materiales y actividades apropiadas para un curso AICLE que cumplan los requisitos de los planes de estudios oficiales. Esto incluye:

- Crear materiales que aseguren contenidos comprensibles (habilidades receptivas) de la lengua meta durante la implementación de lecciones/idades/proyectos AICLE.

- Crear materiales que orienten a las y los alumnos/os hacia resultados adecuados (habilidades productivas) en la lengua meta durante la implementación de lecciones/unidades/proyectos AICLE.
- Crear materiales que apoyen la interacción y la mediación de las y los alumnos/os en la lengua meta durante la implementación de lecciones/unidades/proyectos AICLE.
- Crear materiales que evalúen adecuadamente el proceso y el progreso de las y los alumnos/os a través de lecciones/unidades/proyectos AICLE
- Crear materiales que tengan en cuenta la atención a la diversidad, la perspectiva de género y una educación inclusiva.

Los y las docentes en formación también aprenderán sobre estrategias de didáctica que son óptimas para la implementación de AICLE.

Competencias

- Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y plurilingües.
- Actuar con responsabilidad ética y con respeto por los derechos y deberes fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Actuar en el ámbito de conocimiento propio evaluando las desigualdades por razón de sexo/género.
- Actuar en el ámbito de conocimiento propio valorando el impacto social, económico y medioambiental.
- Analizar críticamente el trabajo personal y utilizar los recursos para el desarrollo profesional.
- Comprender los principios básicos de las ciencias del lenguaje y la comunicación.
- Conocer el currículo escolar de las lenguas y la literatura.
- Desarrollar y evaluar contenidos del currículo mediante recursos didácticos apropiados y promover las competencias correspondientes en los estudiantes.
- Expresarse, oralmente y por escrito, en una lengua extranjera.
- Fomentar la lectura y animar a escribir.
- Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículum escolar.
- Incorporar las tecnologías de la información y la comunicación para aprender, para comunicarse y colaborar en los contextos educativos y formativos.
- Trabajar en equipos y con equipos (del mismo ámbito o interdisciplinar).

Resultados de aprendizaje

1. Abordar críticamente y seleccionar textos relacionados con contenidos académicos propios de la educación infantil y primaria que sean apropiados para el aula AICLE.
2. Adaptar y redactar textos escolares escritos ajustados al nivel de desarrollo cognitivo y comunicativo de los aprendices, en un inglés correcto y registro adecuado.
3. Analizar experiencias de buenas prácticas para poder abordar, elaborar e implementar procesos de colaboración y telecolaboración entre diferentes agentes educativos.
4. Analizar las desigualdades por razón de sexo/género y los sesgos de género en el ámbito de conocimiento propio.
5. Analizar las necesidades comunicativas y controlar el proceso de aprendizaje de LE de los estudiantes.
6. Analizar las necesidades comunicativas y controlar el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa de los estudiantes.
7. Analizar los indicadores de sostenibilidad de las actividades académico-profesionales del ámbito integrando las dimensiones social, económica y medioambiental.
8. Analizar y debatir de forma crítica textos teóricos de diferentes ámbitos de la lingüística.
9. Autoevaluar su propio nivel de conocimiento del inglés y analizar las propias necesidades comunicativas estableciendo un plan de mejora.
10. Comprender el discurso oral académico en inglés, saber tomar notas y resumir las ideas principales.
11. Comprender y analizar críticamente, desde un registro formal de la lengua inglesa, discursos profesionales y académicos en inglés.
12. Comunicar haciendo un uso no sexista ni discriminatorio del lenguaje.

13. Conformar equipos de trabajo capaces de desarrollar las actividades de forma efectiva tanto de manera presencial como en telecolaboración.
14. Conocer los conceptos básicos de la pragmática y la semántica aplicada a la enseñanza del inglés y saber analizar el discurso oral en el aula.
15. Demostrar actitudes interculturales favorecedoras del el trabajo eficiente en equipos diversos.
16. Demostrar competencia receptiva suficiente en otras lenguas extranjeras para comprender intervenciones orales y leer textos de tipo profesional (material docente, artículos de divulgación, etc.) con la ayuda de instrumentos de apoyo a la comprensión.
17. Demostrar eficacia comunicativa equivalente, como mínimo, al nivel B2 del MCERL en situaciones de interacción multilingüe y en contextos internacionales tanto a nivel oral como por escrito.
18. Demostrar pensamiento crítico aplicado a la selección de textos literarios y el diseño de tareas comunicativas basadas en la manipulación de estos textos con la doble finalidad de fomentar aprendizajes lingüísticos y facilitar el acceso del alumnado de infantil y primaria a la cultura literaria en inglés.
19. Desarrollar la competencia lectora en inglés para ser capaz de analizar las implicaciones prácticas de llevar a cabo las propuestas teóricas que se proponen desde el campo de la didáctica de la lengua.
20. Desarrollar la competencia lingüística y literaria utilizando la lengua inglesa de manera lúdica y creativa.
21. Desarrollar tareas y criterios con un alto valor formativo que promuevan la evaluación integrada de contenidos e inglés.
22. Desarrollar tareas y criterios para la evaluación formativa e integrada de contenidos en francés.
23. Desplegar habilidades y estrategias comunicativas avanzadas en lengua inglesa para adaptarse al nivel de desarrollo cognitivo y comunicativo de los interlocutores- aprendices y hacerse entender en inglés usando estrategias de andamiaje de forma eficiente.
24. Diseñar tareas que fomenten el gusto por la lectura y el desarrollo del pensamiento crítico en los alumnos de primaria.
25. Elaborar secuencias didácticas estructuradas en proyectos que promuevan tanto el aprendizaje integrado de las lenguas escolares como el desarrollo de las competencias digitales e interculturales.
26. Elaborar secuencias didácticas estructuradas en proyectos que promuevan tanto el aprendizaje integrado de las lenguas escolares como el desarrollo de las competencias lingüística, audiovisual y digital.
27. Establecer relaciones entre el currículo de lenguas extranjeras de la educación infantil y primaria, y entre ambos y el de educación secundaria.
28. Establecer relaciones entre el currículo de primaria de lenguas extranjeras y el del resto de áreas curriculares.
29. Gestionar la comunicación en el aula AICLE de forma eficiente, creando oportunidades para el uso de la lengua meta como lengua de comunicación habitual.
30. Identificar las implicaciones sociales, económicas y medioambientales de las actividades académico-profesionales del ámbito de conocimiento propio.
31. Identificar las principales desigualdades y discriminaciones por razón de sexo/género presentes en la sociedad.
32. Incorporar actividades de CMO apropiadas para el desarrollo de unidades AICLE en el contexto de programas nacionales e internacionales (Comenius, etc.).
33. Presentar productos (unidades didácticas, análisis de una sesión de clase, etc.) elaborados en equipo con personas de diferentes grados y perfil de experticia.
34. Producir discursos orales inteligibles y fluidos, respetando los principios básicos de la pronunciación, el ritmo y la entonación en lengua inglesa.
35. Proponer formas de evaluación de los proyectos y acciones de mejora de la sostenibilidad.
36. Proponer proyectos y acciones que incorporen la perspectiva de género.
37. Proponer proyectos y acciones viables que potencien los beneficios sociales, económicos y medioambientales.
38. Reconocer el aula AICLE como espacio multilingüe por naturaleza y mostrar conciencia del valor del repertorio lingüístico de los aprendices en el aprendizaje de contenidos académicos y en la adquisición de una lengua adicional.
39. Reconocer el valor de las TIC/TAC como herramientas privilegiadas de comunicación entre docentes y aprendices de lenguas y culturas diversas.
40. Saber identificar el nivel de conocimiento del alumnado de educación infantil y primaria, siendo capaz de analizar sus necesidades comunicativas y de controlar su proceso de aprendizaje de lenguas, así

como saber autoevaluar el propio nivel de competencia en inglés, analizar las propias necesidades comunicativas y establecer un plan de mejora.

41. Ser capaz de autoevaluarse y de evaluar las producciones escritas y orales de compañeros en lengua inglesa de forma bien argumentada.
42. Trabajar en equipo e individualmente de forma eficiente, tanto en actividades de carácter teórico como práctico, buscando los recursos y estrategias adecuadas para cada situación.
43. Usar las plataformas virtuales como herramienta de comunicación y de gestión de las actividades dirigidas y supervisadas.
44. Utilizar la lengua inglesa como vehículo habitual de comunicación en el aula universitaria y en el aula de infantil y primaria, así como en todas las tareas académicas relacionadas con la asignatura.
45. Utilizar las TIC/TAC en el diseño, desarrollo y autoevaluación de actividades de aprendizaje en inglés.
46. Utilizar los entornos virtuales como herramientas de comunicación escrita que responden a una diversidad de funciones (lúdica, académica, transaccional, etc.) entre aprendices.
47. Utilizar los recursos más punteros y las herramientas de consulta más avanzadas en lengua inglesa.
48. Utilizar textos procedentes de la literatura infantil en LE para el desarrollo de actividades de aprendizaje de lengua inglesa en educación primaria.
49. Valorar cómo los estereotipos y los roles de género inciden en el ejercicio profesional.
50. Valorar el impacto de las dificultades, los prejuicios y las discriminaciones que pueden incluir las acciones o proyectos, a corto o largo plazo, en relación con determinadas personas o colectivos.
51. Valorar técnicas y estrategias de aprendizaje de LE adecuadas a la educación primaria.
52. Valorar técnicas y estrategias de aprendizaje de y en inglés adecuadas a la educación infantil y primaria.

Contenido

Contenidos:

- Antecedentes teóricos de los enfoques AICLE.
- Comunicación eficaz en el aula de lenguas extranjeras: discurso oral, escrito y audiovisual.
- Estrategias didácticas adecuadas para la implementación AICLE.
- Diseño, adaptación y evaluación de materiales y actividades AICLE.
- Atención a la diversidad, perspectiva de género y educación inclusiva.

Actividades formativas y Metodología

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases teóricas	55	2,2	1, 2, 5, 6, 9, 16, 22, 21, 23, 28, 29, 32, 38, 40, 44, 51, 52
Tipo: Supervisadas			
Elaboración de materiales y presentaciones	55	2,2	2, 5, 9, 23, 28, 38, 40, 44, 51
Tipo: Autónomas			
Estudio autónomo	40	1,6	1, 2, 5, 6, 9, 16, 22, 23, 28, 32, 38, 44, 51

Esta asignatura sigue un enfoque AICLE, es decir, tiene un doble enfoque en el contenido pedagógico y en el desarrollo del lenguaje. Las clases presenciales combinan clases magistrales con discusiones en grupos, talleres, debates, presentaciones y otras actividades participativas. Se supone que los alumnos sean capaces de ser autónomos y cumplen con las actividades, tareas y lecturas asignadas fuera de clase de manera autodirigida para luego poder demostrar su comprensión y aplicación de los conceptos en la clase presencial con sus compañeros/as y profesores/as.

La lengua meta (inglés) es el idioma vehicular en todas las clases, aunque se pueden utilizar lecturas y audiovisuales en otras lenguas. Se garantizará el uso no discriminatorio del lengua, las prácticas inclusivas así como la perspectiva de género.

Los estudiantes trabajarán en colaboración para elaborar y presentar productos finales que muestren su comprensión del enfoque AICLE. Presentaciones y muestras de haber logrado comprensión profunda de los contenidos serán en formato de conferencia con una audiencia de colegas, profesores y otros agentes educativos, siempre que sea posible (consulte la evaluación para más detalles).

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Evaluación

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Aprendizaje dirigido por el profesor y trabajo en grupo. Creación de un proyecto AICLE (planificación y creación de materiales didácticos)	30%	0	0	5, 6, 9, 15, 16, 21, 23, 29, 33, 39, 38, 40, 44, 51, 52
Evaluación Individual: Exámen. Demostración de conocimiento crítico (teórico y aplicado) de los contenidos abordados en la asignatura.	20%	0	0	1, 2, 7, 4, 9, 27, 16, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 30, 35, 38, 40, 44, 43, 49
Evaluación de la participación, trabajo hecho y de las competencias alcanzadas.	5%	0	0	5, 9, 19, 23, 38, 41, 44, 45
Evaluación individual: Lectura, participación en actividades y trabajos programados, etc.	30%	0	0	1, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 19, 34, 46, 47, 44, 43, 48
Materiales CLIL. Planificación en equipo y presentación de materiales AICLE.	15%	0	0	1, 2, 3, 6, 9, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 21, 23, 24, 28, 29, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 38, 40, 42, 44, 48, 50, 51, 52

Evaluación Continua

La evaluación continua se divide en estos porcentajes:

- Evaluación individual 50%:

Examen; competencia lingüística en lengua meta (20%) (19 de diciembre de 2024).

Aprendizaje autodirigido (Comentario de lectura (17 octubre*) y video análisis (28 noviembre). (30%)

- Aprendizaje dirigido por el profesor y actividades grupales (creación, autoevaluación y coevaluación de una propuesta de proyecto AICLE: programación con actividades y materiales didácticos). (9 i 12 des diciembre). (30%)
- Presentación, auto-evaluación y coevaluación final en grupo y/o pareja. (9 i 12 des diciembre). (15%)
- Evaluación de la participación, trabajo hecho y de las competencias alcanzadas a través de una reflexión. (19 de diciembre). (5%)

La evaluación de la asignatura abarca el desarrollo de las competencias básicas identificadas para el módulo y, por tanto, incluye la evaluación continua de las actividades establecidas junto con la consideración de la participación, el pensamiento crítico y la actitud de los estudiantes en el largo del curso.

Instrumentos para la evaluación:

- Participación en actividades programadas y finalización de las tareas dentro de los plazos establecidos*. Evaluado a través de coevaluación, autoevaluación y retorno y evaluación por parte del/la docente de acuerdo con las medias conseguidas a través de comentarios cualitativos, rúbricas recopiladas y listas de verificación (checklists).
- Producto final (proyecto AICLE) y presentación de éste, evaluado a través de coevaluación, autoevaluación y retorno; y evaluación por parte del/la docente de acuerdo con los descriptores de una rúbrica acompañada de una lista de verificación (checklist).
- Examen individual con rúbrica facilitada el día del examen: 19 diciembre de 2024

*Restamos 1 punto por día de retraso por tareas entregadas después de los plazos. No se proporcionarán comentarios sobre tareas entregadas después de los plazos.

Dada la importancia de la participación y de la practicidad de la asignatura, el 80% de asistencia es obligatoria para poder realizar la evaluación continua. De lo contrario, la calificación final será de 'no evaluable'. Los justificantes que en ocasiones se presentan en caso de ausencia sirven únicamente para explicar la ausencia, en ningún caso son un eximente de la presencialidad. Si alguien no puede cumplir el porcentaje de presencialidad establecido, no se puede acoger a la evaluación continua, y deberá presentarse a la recuperación, siempre y cuando haya presentado el 66% de las actividades de evaluación previamente.

Llegar tarde o marcharse antes de la clase/actividad puede afectar al porcentaje de asistencia.

Requisitos para aprobar la asignatura (hay que aprobar todos los componentes):

- Asistencia al 80% de las sesiones;
- Completar actividades programadas, autodirigidas y/a clase;
- Cumplir con los plazos y criterios para la presentación de materiales;
- Demostrar competencia comunicativa adecuada a la lengua meta;

Información adicional sobre las presentaciones finales de los materiales CLIL:

Se presentarán los productos finales en formato de conferencia al final del curso. Estos materiales representarán lecciones AICLE/mini-unidades/cajas de aprendizaje/mini-ciclos de lecciones/planes de emergencia para profesores suplentes, etc. Los materiales serán contextualizados en una situación auténtica e incluirán conocimientos, habilidades y competencias integradas de lenguaje y contenido. Además, tendrán en cuenta la atención a la diversidad, la perspectiva de género y la educación inclusiva.

NOTA: Considerando la naturaleza del curso (especialización en didáctica de inglés como lengua extranjera), se realizará una calificación individual separada para la competencia comunicativa a la lengua de instrucción (inglés). Los alumnos que no superen esta evaluación no aprobarán la asignatura. Esta nota se calcula progresivamente mediante rúbricas de evaluación y de acuerdo a las actividades requeridas (escritas y orales).

Evaluación Única:

El alumnado puede optar a una evaluación única que debe solicitarse oficialmente.

En este caso, la presencialidad es imprescindible para la evaluación única en el porcentaje anteriormente establecido (80%). Si alguien no lo cumple, puede presentarse en la convocatoria de recuperación, siempre y cuando haya presentado previamente el 66% de las actividades descritas en el apartado de evaluación continuada.

Si se cumple con la presencialidad, debe presentar todas las actividades del curso descritas anteriormente, en el apartado de evaluación continua, el día del examen final (19 de diciembre de 2024).

El sistema de recuperación del alumnado que opte a la evaluación única es el mismo que para el alumnado que opte a la evaluación continuada, descrita más abajo, y que tendrá lugar el 27 de enero de 2025.

Información adicional sobre las presentaciones finales de los materiales CLIL:

Se presentarán los productos finales en formato de conferencia al final del curso. Estos materiales representarán lecciones AICLE/mini-unidades/cajas de aprendizaje/mini-ciclos de lecciones/planes de emergencia para profesores suplentes, etc. Los materiales serán contextualizados en una situación auténtica e incluirán conocimientos, habilidades y competencias integradas de lenguaje y contenido. Además, tendrán en cuenta la atención a la diversidad, la perspectiva de género y la educación inclusiva.

Recuperación:

Todo el alumnado sólo puede optar a la fase de recuperación siempre y cuando haya sido previamente evaluado en un conjunto de actividades cuyo peso equivalga a un mínimo de dos terceras partes (66%) de la calificación total de la asignatura.

La recuperación tendrá lugar el 27 de enero de 2025.

La recuperación constará de una prueba escrita y de una prueba oral, ambas relacionadas con los contenidos presentados en la asignatura. La duración de la prueba será de 3 horas.

La nota más alta que puede obtenerse en la recuperación es un 5/10.

IMPORTANTE:

Copiar y hacer plagio es robo intelectual y, por tanto, constituye un delito que será sancionado con un suspenso en todo el bloque/actividad donde se haya producido el plagio. En caso de copiar entre dos alumnos, la sanción se aplicará a ambos. Casos de reincidencia resultarán en un suspenso para todo el curso. Hay que tener en cuenta que el plagio es reproducir todo o parte del trabajo de otro sin las referencias adecuadas. Por definición, "plagio" es el uso de materiales elaborados por parte de un autor como si fuera su propia obra, sin citar sus fuentes, ya sea en papel o en formato digital. Si necesitas más información sobre lo que constituye plagio puedes consultar esta página web.

Por todo ello, además, los proyectos y materiales presentados tendrán que ser de creación propia. Si se utilizan recursos creados por otros como videos, textos y/o imágenes, entre otros, como parte del material didáctico de los proyectos, estos deberán estar debidamente referenciados en la parte de la bibliografía/webgrafía.

Bibliografía

Bibliografía

Bibliografía recomendada (muchas de las referencias de esta lista son útiles para el trabajo autónomo). Se facilitará bibliografía específica de algunas de las actividades al inicio o durante del curso. Debido a las rápidas actualizaciones de las páginas web, se proporcionará una lista adicional de enlaces al comienzo del curso.

- Agustín-Llach, M. P., & Canga Alonso, A. (2016). Vocabulary growth in young CLIL and traditional EFL learners: evidence from research and implications for education. *International Journal of Applied Linguistics (United Kingdom)*, 26(2), 211-227. <https://doi.org/10.1111/ijal.12090>.
DOI : [10.1111/ijal.12090](https://doi.org/10.1111/ijal.12090)
- Alcaraz-Mármol, G. (2018). Trained and non-trained language teachers on CLIL methodology: Teachers' facts and opinions about the CLIL approach in the primary education context in Spain. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 11(1), 39-64.
<https://doi.org/10.5294/lacilil.2018.11.1.3>
DOI : [10.5294/lacilil.2018.11.1.3](https://doi.org/10.5294/lacilil.2018.11.1.3)
- Azkarai, A., & Imaz Agirre, A. (2016). Negotiation of meaning strategies in child EFL mainstream and CLIL settings. *TESOL Quarterly*, 50(4), 844-870. <https://doi.org/10.1002/tesq.249>.
DOI : [10.1002/tesq.249](https://doi.org/10.1002/tesq.249)
- Banegas, D. L. (2016). Teachers develop CLIL materials in Argentina: A workshop experience. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 9(1), 17-36.
<https://doi.org/10.5294/lacilil.2016.9.1.2>.
DOI : [10.5294/lacilil.2016.9.1.2](https://doi.org/10.5294/lacilil.2016.9.1.2)
- Ball, P., Kelly, K. & Clegg, J. (2015). *Putting CLIL into practice*. Oxford University Press.
- Barba, J. (2016). EXPRESSART: A project-based language learning experience. *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*, 9(4), 59-81. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.689>
- Barrull, M. (2008). All Roads Lead to Rome: A CLIL Social Studies Experience. In M. Dooly & D. Eastment (eds.) *"How we're going about it." Teachers' voices on innovative approaches to teaching and learning languages* (pp. 118-127). Cambridge Scholars Publishing.
- Barrull García, M. (2006). [L'anglès a les nostres aules: una llengua per comunicar-se? Proposta per millorar l'aprenentatge de l'expressió oral a les aules](#) (supervised report) and [annexed documents](#), directed by Dr. Melinda Dooly.
- Cenoz, J. (2015). Content-based instruction and content and language integrated learning: the same or different? *Language, Culture and Curriculum*, 28(1), 8-24.
<https://doi.org/10.1080/07908318.2014.1000922>.
DOI : [10.1080/07908318.2014.1000922](https://doi.org/10.1080/07908318.2014.1000922)
- Coehlo, E., Oller, J. & Serra, J-M. (2015). Una propuesta de adaptación del Marco Europeo para los ESL. *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*, 8(1), 10-27.
<https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.612>
- Coral-Mateu, J. & Lleixà-Arribas, T. (2013). L'aprenentatge integrat de continguts i llengua estrangera (AICLE) a Catalunya. *Estudis i experiències. Temps d'Educació*, 45, 7-16.
- Coral-Mateu, J. (2013). Physical education and English integrated learning: How school teachers can develop PE-in-CLIL programmes. *Temps d'Educació*, 45, 41-65.
- Coyle, D., Hood, P. & Marsh, D. (2013). *Content and language integrated learning*. Cambridge University Press.
- Corredera-Capdevila, A. & Martínez-Ciprés, H. (2015). Let's tangram together. *Guix: Elements d'Acció Educativa*, 415, 67-72.
- Cross, R. (2012). Creative in finding creativity in the curriculum: The CLIL second language classroom. *Australian Educational Researcher*, 39(4), 431-445. <https://doi.org/10.1007/s13384-012-0074-8>.
DOI : [10.1007/s13384-012-0074-8](https://doi.org/10.1007/s13384-012-0074-8)
- Darn, S. (2009). Teaching other subjects through English, cross-curricular resources for young learners, uncovering CLIL. *ELT Journal*, 63(3), 275-277. <https://doi.org/10.1093/elt/ccp042>.
DOI : [10.1093/elt/ccp042](https://doi.org/10.1093/elt/ccp042)
- DeBoer, M. & Leontjev, D. (2020). *Assessment and Learning in Content and Language Integrated Learning (CLIL) Classrooms: Approaches and Conceptualisations*. Springer International Publishing AG.
- Dooly, M. (2008). Content and language integrated learning: Introduction. In M. Dooly & D. Eastment (eds.) *"How we're going about it." Teachers' voices on innovative approaches to teaching and learning languages* (pp. 104-108). Cambridge Scholars Publishing.

- Dooly, M. (2013). Promoting competency-based language teaching through project-based language learning. In M.L. Pérez-Cañado (Ed.) *Competency-based language teaching in higher education* (pp. 77-92). Springer.
- Dooly, M. (2018). Foreword. In R. Breeze & Pilar Gerns (Eds.) *Developing creativity in content and language learning* (pp. 3-6). Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra. https://docs.wixstatic.com/ugd/d3edd2_3d003867dd614283a8fc0a65b02a2fca.pdf
- Dalton-Puffer, C. (2017). Putting CLIL into practice. *ELT Journal*, 72(1), 109-111. <https://doi.org/10.1093/elt/ccx063>.
DOI : [10.1093/elt/ccx063](https://doi.org/10.1093/elt/ccx063)
- Dooly, M. & Sadler, R. (2016). Becoming little scientists: Technologically-enhanced project-based language learning. *Language Learning & Technology*, 20(1), 54-78. <http://dx.doi.org/10.125/44446>
- Dooly, M., & Masats, D. (2015). A critical appraisal of foreign language research in content and language integrated learning, young language learners, and technology-enhanced language learning published in Spain (2003-2012). *Language Teaching*, 48(3): 343 - 372. DOI: <https://doi.org/10.1017/S0261444815000117>
- Dale, L., & Tanner, R. (2013). *CLIL activities: a resource for subject and language teachers*. Cambridge University Press.
- Departament d'Ensenyament. DECRET 119/2015, de 23 de juny, d'ordenació dels ensenyaments de l'educació primària. Generalitat de Catalunya. Available at: <http://portaldogc.gencat.cat/utillsEADOP/PDF/6900/1431926.pdf>;
- Echevarría, J., Vogt, M., & Short, D. (2009). *Making content comprehensible for elementary English learners: the SIOP model*. Pearson.
- Ellis, R. (2018). *Reflections on task-based language teaching*. Multilingual Matters.
- Eixarch Domènech, E. (2011). Avaluació i aprenentatge en espais innovadors AICLE. *Bellaterra journal of teaching and learning language and literature*, 4(2), 1-16. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.371>
- Eixarch, E. (2014). Scienglish o la desaparición de las fronteras curriculares en el aula. *Aula de innovación educativa*, 237, 29-33. <https://www.grao.com/es/producto/scienglish-o-la-desparicion-de-las-fronteras-curriculares-en-el-aula>
- Escobar Urmeneta, C. (2008). Talking English to learn Science. A CLIL experience in Barcelona. In M. Dooly & D. Eastment (eds.) *"How we're going about it." Teachers' voices on innovative approaches to teaching and learning languages* (pp. 154-169). Cambridge Scholars Publishing.
- Escobar Urmeneta, C. (2014). Conversar més i millor a la classe d'anglès. Per aprendre'n millor i arribar més lluny. *Guix. Elements d'acció educativa*, 410, 12-17.
- Escobar Urmeneta, C. (2019). An introduction to content and language integrated learning (CLIL) for teachers and teacher educators. *CLIL Journal of Innovation and Research in Plurilingual and Pluricultural Education*, 2(1), 7-19. <https://doi.org/10.5565/rev/clil.21>.
- Escobar Urmeneta, C. & Nussbaum, L. (Eds.) (2011). *Aprender en una altra llengua / Learning through another language / Aprender en otra lengua*. Servei de publicacions UAB.
- Evnitskaya, N., & Aceros, J. C. (2008). We are a good team': El contrato didàctico en parejas de aprendices de lengua extranjera. *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 21, 45-70. <https://ddd.uab.cat/record/70874>
- Fields, D.L. (2017). *Scaffolding techniques for language teaching and learning: EMI, ELT, ESL, CLIL, EFL*. Octaedro.
- Gabillon, Z. (2020). Revisiting CLIL: Background, pedagogy, and theoretical underpinnings. *Contextes et didactiques* [Online], 15 | 2020, Online since 11 July 2020, connection on 20 June 2022. URL: <http://journals.openedition.org/ced/1836>; DOI: <https://doi.org/10.4000/ced.1836>
- García Mayo, M.P. (Ed.). (2017). *Learning foreign languages in primary school: Research Insights*. Multilingual Matters.
- García Mayo, M. del P., & Lázaro Ibarrola, A. (2015). Do children negotiate for meaning in task-based interaction? Evidence from CLIL and EFL settings. *System*, 54, 40-54. <https://doi.org/10.1016/j.system.2014.12.001>.
DOI : [10.1016/j.system.2014.12.001](https://doi.org/10.1016/j.system.2014.12.001)
- Gibbons, P. (2002). *Scaffolding language, scaffolding learning: Teaching second language learners in the mainstream classroom*. Heinemann.

- Hasselgreen, A., Kalédaité, V., Maldonado Martín, N. & Piorn, K. (2011). *Assessment of young learner literacy linked to the Common European Framework of Reference for Languages*. European Centre for Modern Languages. Council of Europe. Available at: http://srvcnpbs.xtec.cat/cirel/cirel/docs/pdf/2011_08_09_Ayllit_web.pdf
- Horrillo Godino, Z. (2011). ¿Realizan los alumnos las tareas de intercambio oral de información en el aula AICLE? *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*, 4(2), 71-95. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.378>
- Ioannou-Georgiou, S., & Pavlou, P. (2011). *Guidelines for CLIL implementation in primary and pre-primary education*. Cyprus Pedagogical Institute. Available at: http://arbeitsplattform.bildung.hessen.de/fach/bilingual/Magazin/mat_aufsaeetze/clilimplementation.pdf
- Lightbown, P. M. (2014). *Focus on content-based language teaching*. Oxford University Press.
- Llinares, A., Morton, T., & Whittaker, R. (2012). *The roles of language in CLIL*. Cambridge University Press.
- Llinares, A. (2015). Integration in CLIL: a proposal to inform research and successful pedagogy. *Language, Culture and Curriculum*, 28(1), 58-73. <https://doi.org/10.1080/07908318.2014.1000925>. DOI : [10.1080/07908318.2014.1000925](https://doi.org/10.1080/07908318.2014.1000925)
- Lobo, M. J., & Felip, R. M. (2014). Preguntar-se, investigar, comunicar ... aprendre (en) anglès amb les Tecnologies. *Guix. Elements d'acció educativa*, 410, 24-28.
- López Vera, M., & Dooly, M. (2023). Languages: (in)visibility matters. In S. Melo-Pfeifer (Ed.) *Linguistic landscapes and teacher education* (pp. 21-37). Springer.
- Marsh, D., Mehisto, P., Wolff, D., & Frigols Martín, M. J. (2011). *European framework for CLIL teacher education*. European Centre for Modern Languages, Council of Europe. Available here: <https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/CLIL-EN.pdf?ver=2018-03-21-153925-563>
- Morton, T. (2020). Cognitive discourse functions: A bridge between content, literacy and language for teaching and assessment in CLIL. *CLIL Journal of Innovation and Research in Plurilingual and Pluricultural Education*, 3(1), 7-17. <https://doi.org/10.5565/rev/clil.33>
- Nikula, T. (2015). Hands-on tasks in CLIL science classrooms as sites for subject-specific language use and learning. *System*, 54, 14-27. <https://doi.org/10.1016/j.system.2015.04.003>. DOI : [10.1016/j.system.2015.04.003](https://doi.org/10.1016/j.system.2015.04.003)
- Nussbaum, L. (2009). Integrar lengua y contenido, con los andamios necesarios. *Cuadernos de pedagogía*, 395, 56-58. <http://hdl.handle.net/11162/36893>
- Otto, A. (2019). Assessing language in content and language Integrated learning: A review of the literature towards a functional model. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 11(2), 308-325. <https://doi.org/10.5294/lacil.2018.11.2.6>. DOI : [10.5294/lacil.2018.11.2.6](https://doi.org/10.5294/lacil.2018.11.2.6)
- Otto, A. & Cortina-Pérez, B. (2023). *Handbook of CLIL in Pre-Primary Education*. Springer.
- Pérez Cañado, M-L. (2016). From the CLIL craze to the CLIL conundrum: Addressing the current CLIL controversy, *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*, 9(1), 9-31. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.667>
- Pinter, A. (2017). *Teaching young language learners, 2nd Edition*. Oxford University Press.
- Pladevall-Ballester, E. (2016). CLIL subject selection and young learners' listening and reading comprehension skills. *International Journal of Applied Linguistics (United Kingdom)*, 26(1), 52-74. <https://doi.org/10.1111/ijal.12079>. DOI : [10.1111/ijal.12079](https://doi.org/10.1111/ijal.12079)
- Short, D., Short, D., Vogt, M., & Echevarría, J. (2011). *The SIOP model for teaching science to English learners*. Pearson.
- Torras Vila, B. (2021). Music as a tool for foreign language learning in early childhood education and primary education. Proposing innovative CLIL music teaching approaches. *CLIL Journal of Innovation and Research in Plurilingual and Pluricultural Education*, 1(1), 35-47. <https://doi.org/10.5565/rev/clil.60>
- Viladot, L. & Casals, A. (2018). Rhyming the rhythm and measuring the metre: Pooling music and language in the classroom. *CLIL Journal of Innovation and Research in Plurilingual and Pluricultural Education*, 4(1), 37-43. <https://doi.org/10.5565/rev/clil.6>
- Whittaker, R. (2018). Reading to learn in CLIL subjects: Working with content-language. *CLIL Journal of Innovation and Research in Plurilingual and Pluricultural Education*, 1(1), 19-27. <https://doi.org/10.5565/rev/clil.4>
- Zhyrun, I. (2016). Culture through comparison: creating audio-visual listening materials for a CLIL course. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 9(2), 345-373.

<https://doi.org/10.5294/laclil.2016.9.2.5>.
DOI : [10.5294/laclil.2016.9.2.5](https://doi.org/10.5294/laclil.2016.9.2.5)

Recursos digitales

- [Council of Europe: Content and Language Integrated Learning \(CLIL\)](#)
- Catalunya Government directives for primary education [curriculum](#)
- [A Pluriliteracies Approach to Teaching for Learning](#). Putting a pluriliteracies approach into practice (Council of Europe)
- [Language skills for successful subject learning](#). CEFR-linked descriptors
- [Plurilingualism and pluriculturalism in content-based teaching](#). A training kit
- [Journal of Immersion and Content-Based Language Education](#)

Software

Usaremos y exploraremos herramientas digitales que pueden apoyar los enfoques AICLE para el aprendizaje de lenguas (e.g. Canva, Kahoot, Genially, Padlet, procesadores en línea). No se espera que los estudiantes estén familiarizados con todas las herramientas y aplicaciones presentadas en la clase, pero deben estar abiert@s a aprender a usarlas.

Lista de idiomas

Nombre	Grupo	Idioma	Semestre	Turno
(TE) Teoría	90	Inglés	primer cuatrimestre	tarde